

明治十四年十一月九日

開拓長官黒田清隆

太政大臣三條實美殿

甲第七拾號

黒田清隆賞譽ノ義上請

當使管下後志國小樽港市街本年五月廿一日失火ノ節罹災窮民救助トシテ同月廿三日當使長官黒田清隆ヨリ金貳百円差出候ニ付成規ノ通御賞答相成度銀盃壹個相添此段上請候也

明治十四年十一月九日

開拓大書記官安田定則

太政大臣三條實美殿

一 銀盃

經三寸七分

寺個

甲第七拾寺号

小樽市街失火罹災人民救助出金賞答ノ義上請

當使管下後志國小樽港市街本年九月廿日失火ノ節  
罹災窮民救助トシテ開拓大書記官調所廣丈外二拾  
七名ヨリ同月廿三日別記ノ通出金候ニ付成規ノ通御賞  
答相成度木盃口五個相添此段上請候也

明治十四年十二月九日

開拓長官黒田清隆

太政大臣三條實美殿